

# NATAL

# 20 25

CHRISTMAS



## BUFFET I

MÍNIMO 60 PESSOAS

60 PEOPLE MINIMUM

### PRATOS QUENTES

Creme de alho francês com  
croutons de azeite e ervas finas  
Desfiada de bacalhau e espinafre  
com crosta de broa e bacon  
Frango à passarinho  
Feijoca com  
fumeiro regional  
Enchidos regionais  
Arroz de manteiga  
Batata rosada  
Penne com cogumelos  
e molho de tomate  
Legumes ao vapor

### HOT OPTIONS

Leek cream soup with  
olive oil and herb croutons  
Shredded cod and spinach  
with cornbread and bacon crust  
Fried chicken bites  
Large white beans with  
regional smoked meats  
Regional cured meats  
Butter rice  
Pink potatoes  
Penne with mushroom  
and tomato sauce  
Steamed vegetables

### FRIOS E SALADAS

Seleção de salgadinhos  
Quiche mista  
Folhado de atum  
Seleção de saladas  
simples e compostas

### COLD OPTIONS AND SALADS

Selection of savory snacks  
Ham and cheese quiche  
Tuna pastry  
Garden and  
gourmet salads

### SOBREMESAS

Seleção de Sobremesas  
Tábua de Queijos dos Açores  
Espelho de fruta

### DESSERTS

Dessert selection  
Azorean Cheeseboard  
Fruit platter

### BEBIDAS

Vinho Branco e Tinto – Seleção do Hotel,  
Refrigerantes, Sumo de Laranja,  
Cerveja, Água Mineral,  
Café ou Chá

### DRINKS

Red and White Wine – Hotel Selection,  
Soft drinks, Orange Juice,  
Beer, Bottled Water,  
Coffee or Tea

## 30€

por pessoa | per person

50% DESCONTO | DISCOUNT

por criança dos 3 aos 10 anos  
per child ages 3 to 10

IVA incluído | VAT included

# NATAL

# 20 25

CHRISTMAS

## BUFFET II

MÍNIMO 60 PESSOAS

60 PEOPLE MINIMUM


### APERITIVO

Moscatel,  
Sumo de Laranja,  
Água

### APERITIF

Moscatel,  
Orange Juice,  
Bottled Water

### QUENTES

Creme de cenoura  
com leite de coco e caril  
Filetes dourados  
com molho de camarão  
Perna de porco assada  
com laranja e gengibre  
Feijoca com  
fumeiro regional  
Enchidos regionais  
Moelas guisadas  
Arroz de cenoura  
Batata-doce assada  
Caril de grão   
Legumes salteados

### HOT OPTIONS

Carrots cream soup with  
coconut milk and curry  
Golden fish fillets  
with shrimp sauce  
Roasted pork leg with  
orange and ginger  
Large white beans  
with regional smoked meats  
Regional cured meats  
Braised gizzards  
Carrot rice  
Roasted sweet potato  
Chickpea curry (vegetarian)  
Sautéed vegetables

### FRIOS E SALADAS

Seleção de salgadinhos  
Quiche de cogumelos  
Peito de peru laminado  
com abacaxi  
Seleção de saladas  
simples e compostas

### COLD OPTIONS AND SALADS

Selection of savory snacks  
Mushroom quiche  
Sliced turkey breast  
with pineapple  
Garden and  
gourmet salads

### SOBREMESAS

Seleção de Sobremesas  
Tábua de Queijos dos Açores  
Espelho de fruta

### DESSERTS

Dessert selection  
Azorean Cheeseboard  
Fruit platter

### BEBIDAS

Vinho Branco e Tinto – Seleção do Hotel,  
Refrigerantes, Sumo de Laranja,  
Cerveja, Água Mineral,  
Café ou Chá

### DRINKS

Red and White Wine – Hotel Selection,  
Soft drinks, Orange Juice,  
Beer, Bottled Water,  
Coffee or Tea

## 33€

por pessoa | per person

### 50% DESCONTO | DISCOUNT

por criança dos 3 aos 10 anos  
per child ages 3 to 10

IVA incluído | VAT included



# NATAL

# 20 25

CHRISTMAS



## BUFFET III

MÍNIMO 60 PESSOAS

60 PEOPLE MINIMUM

### APERITIVO

Moscatel,  
Sumo de Laranja,  
Água

### APERITIF

Moscatel,  
Orange Juice,  
Bottled Water

### QUENTES

Consommé de frango  
com cominhos  
Bacalhau à lagareiro  
Entrecosto no forno  
com ervas aromáticas  
Feijoca com fumeiro regional  
Enchidos regionais  
Isclas de fígado  
Arroz de feijão com bacon  
Batata à murro  
Brás de legumes  
Legumes com azeite  
de tomilho

### HOT OPTIONS

Chicken consommé  
with cumin  
Lagareiro-style codfish  
Roasted pork ribs  
with aromatic herbs  
Large white beans with regional smoked meats  
Regional cured meats  
Liver strips  
Bean rice with bacon  
Smashed potatoes  
Vegetable Brás  
Vegetables with  
thyme olive oil

### FRIOS E SALADAS

Seleção de salgadinhos  
Quiche mista  
Quiche de cogumelos  
Tábua de carnes frias  
Seleção de saladas  
simples e compostas

### COLD OPTIONS AND SALADS

Selection of savory snacks  
Ham and cheese quiche  
Mushroom quiche  
Cold cut platter  
Garden and  
gourmet salads

### SOBREMESAS

Seleção de Sobremesas  
Tábua de Queijos dos Açores  
Espelho de fruta

### DESSERTS

Dessert selection  
Azorean Cheeseboard  
Fruit platter

### BEBIDAS

Vinho Branco e Tinto – Seleção do Hotel,  
Refrigerantes, Sumo de Laranja,  
Cerveja, Água Mineral,  
Café ou Chá

### DRINKS

Red and White Wine – Hotel Selection,  
Soft drinks, Orange Juice,  
Beer, Bottled Water,  
Coffee or Tea

## 36€

por pessoa | per person

### 50% DESCONTO | DISCOUNT

por criança dos 3 aos 10 anos  
per child ages 3 to 10

IVA incluído | VAT included



# NATAL

# 20 25

CHRISTMAS



## BUFFET IV

MÍNIMO 60 PESSOAS

60 PEOPLE MINIMUM


### APERITIVO

Moscatel,  
Sumo de Laranja,  
Água


### APERITIF

Moscatel,  
Orange Juice,  
Bottled Water

### QUENTES

Creme de amêijoas e coentros  
Polvo assado no forno à regional  
Bifinhos de vitela com  
molho madeira e cogumelos  
Feijoca com fumeiro regional  
Enchidos regionais  
Isclas de fígado  
Batata à padeira  
Arroz de uva passa  
Lasanha de legumes   
Legumes assados

### HOT OPTIONS

Clam and cilantro cream soup  
Regional-style roasted octopus  
Veal cutlets with  
Madeira sauce and mushrooms  
Large white beans with regional smoked meats  
Regional cured meats  
Liver strips  
Baker's style potatoes  
Raisin rice  
Vegetable lasagna   
Roasted vegetables

### FRIOS E SALADAS

Seleção de salgadinhos  
Peru com recheio de Natal  
Folhado de atum  
Quiche mista  
Quiche de cogumelos  
Seleção de saladas  
simples e compostas

### COLD OPTIONS AND SALADS

Selection of savory snacks  
Turkey with Christmas stuffing  
Tuna pastry  
Ham and cheese quiche  
Mushroom quiche  
Garden and  
gourmet salads

### SOBREMESAS

Seleção de Sobremesas  
Tábua de Queijos dos Açores  
Espelho de fruta

### DESSERTS

Dessert selection  
Azorean Cheeseboard  
Fruit platter

### BEBIDAS

Vinho Branco e Tinto – Seleção do Hotel,  
Refrigerantes, Sumo de Laranja,  
Cerveja, Água Mineral,  
Café ou Chá

### DRINKS

Red and White Wine – Hotel Selection,  
Soft drinks, Orange Juice,  
Beer, Bottled Water,  
Coffee or Tea

## 39€

por pessoa | per person

### 50% DESCONTO | DISCOUNT

por criança dos 3 aos 10 anos  
per child ages 3 to 10

IVA incluído | VAT included



# NATAL

# 20 25

CHRISTMAS

## INFORMAÇÃO LEGAL

## LEGAL INFORMATION

Os pratos constantes da carta podem conter ingredientes considerados alergénios ou passíveis de causar intolerância. Para informações adicionais, por favor, consulte os nossos colaboradores. (DL 26/2016 de 9 de junho e Anexo II do Regulamento CE nº 1169/2011 de 25 de Outubro). Os produtos expostos ou servidos destinam-se a consumo no local, não sendo permitido levar os produtos expostos ou sobranes para fora do espaço de aquisição.

**PARA QUALQUER INFORMAÇÃO ADICIONAL,  
POR FAVOR CONSULTAR OS NOSSOS COLABORADORES.**

Consulte o nosso [Aviso de Proteção de Dados e Privacidade](#).

*The dishes on the menu may contain ingredients considered allergens or potential triggers of intolerance. For more information, please consult our staff. (DL 26/2016 of June 9 and Annex II of Regulation (EC) #1169/2011 of October 25). The products on display or served are meant for on-site consumption, and removing displayed or leftover items from the purchasing area is prohibited.*

**FOR MORE INFORMATION,  
PLEASE INQUIRE WITH A MEMBER OF OUR STAFF.**

Consult our [Data Protection and Privacy Notice Bensaude Group](#).



HOTEL DO CARACOL

T: +351 295 402 600 | [hcl@bensaudehotels.pt](mailto:hcl@bensaudehotels.pt) | [BENSAUDEHOTELS.COM/HCL](http://BENSAUDEHOTELS.COM/HCL)



# BENSAUDE HOTELS

## DATA PROTECTION AND PRIVACY NOTICE BENSAUDE GROUP

The **BENSAUDE** Group's commercial activity is based on excellence in the provision of hotel services, processing personal data of its customers in accordance with the highest standards of security and quality. For more information about BENSAUDE Group, please visit [www.grupobensaude.pt](http://www.grupobensaude.pt).

In case the data subject shares any personal data of third parties, he/she commits to provide the information provided in this Privacy Notice.

**1. Who is the "Controller" of my personal data?** We inform you that the following companies of the BENSAUDE Group are joint controllers for the processing of your personal data: Açores 2000 Soc. Desenvolvimento Turístico Açores, S.A.; HTA. Hotéis, Turismo e Aaminação dos Açores, S.A.; Proturotel, Promoção Turística e Hoteleira, S.A.; and Bensitur, Sociedade Açoriana de investimentos Turísticos LDA., ("BENSAUDE HOTELS" or "BH"), being companies controlled and managed by Bensaude Turismo SGPS, S.A

**2. For what purposes will your personal data be processed, what is the legal basis for the processing and how long will it be kept?** The processing of your personal data has the following purposes, legal basis and retention periods:

Purposes	Lawfulness of processing	Retention Period
Reservations, Management Control and Invoicing	Pre-contractual Diligences and Performance of a Contract	Period for proving compliance with contractual or other obligations, until the limitation period has elapsed
Control and Monitoring of Service Quality	BH Legitimate Interests	Period for proving compliance with contractual or other obligations, until the limitation period has elapsed
Products and Services Development and Customization	BH legitimate Interests	Within one year of the end of the contractual relationship
Marketing of Analogous Products and Services	Legitimate Interests	Within one year after the last contact
BH Marketing	Consent	Within one year after the last contact
Health Needs, Health Care and Dietary Restrictions	Consent	Period for proving compliance with contractual or other obligations, until the limitation period has elapsed
Sharing of information with third parties regarding your stay	Consent	During the stay
Compliance with a legal obligation	Compliance with a legal obligation	Period needed for compliance
Declaration, exercise or defence of a right in judicial or administrative proceedings	Legitimate Interests	Period necessary for the declaration, exercise or defence of the right

**3. Which data will be processed?** In the context of the purposes of **BENSAUDE HOTELS**, the latter will process the following categories of personal data: identification data, contact data, passport and/or citizen card data, hotel reservation data, payment data and health data (if applicable).

**4. Who are the recipients of my personal data? a. Processor:** Your personal data may be shared with the companies responsible for providing services to **BENSAUDE HOTELS**. These companies are bound to **BENSAUDE HOTELS** by written contract and may only process your personal data for the purposes specifically set out above and are not authorised to process the personal data of the data subjects, directly or indirectly, for any other purpose, for their own benefit or for that of a third party.

**b. Third Parties** In compliance with legal and/or contractual obligations, your personal data may also be transferred to judicial, administrative, supervisory or regulatory authorities and also to entities that lawfully carry out data collection actions, fraud prevention and combat actions, market or statistical studies.

**5. Which rights do you have over your personal data?** You have the right: i) to request and receive relevant information concerning the processing of personal data carried out; ii) to request access to your personal data, in particular to obtain confirmation that your personal data are being processed; iii) to rectify, erase or limit the processing of personal data; and iv) to request the portability of your data and to oppose to its processing.

You also have the right to file a complaint with the competent supervisory authority, the Comissão Nacional de Proteção de Dados ("CNPD"), or obtain redress and/or compensation from **BENSAUDE HOTELS**, if you consider that the processing carried out infringes your rights and/or applicable personal data protection and privacy legislation.

**6.** You may exercise, at any time, at **BENSAUDE HOTELS**, by writing, the rights established in personal data protection and privacy legislation or for any other related matter through the following methods:

**a.** By letter to the address Largo Vasco Bensaude, n.º 13 Matriz, 9500-103 Ponta Delgada, Portugal;

**b.** By sending an e-mail to the mailbox [protecaodados@bensaude.pt](mailto:protecaodados@bensaude.pt).

To contact the Data Protection Officer of the companies that make up BH, please send an email to the mailbox [dpo@bensaude.pt](mailto:dpo@bensaude.pt).

[www.bensaudehotels.com](http://www.bensaudehotels.com)

ISSUE DATE  
September 15, 2025

ISSUED BY  
Data protection office and  
Operations Management Department  
Bensaude Hotels

VERSION  
4.0



## AVISO DE PROTEÇÃO DE DADOS E PRIVACIDADE GRUPO BENSAUDE

O Grupo **BENSAUDE** pauta a sua atividade comercial pela excelência na prestação de serviços de hotelaria, procedendo ao tratamento dos dados pessoais dos seus Clientes de acordo com os mais elevados padrões de segurança e qualidade. Para mais informações acerca do Grupo **BENSAUDE**, por favor, consulte [www.grupobensaude.pt](http://www.grupobensaude.pt)

Caso o titular dos dados **transmita quaisquer dados pessoais de terceiros**, este obriga-se a fornecer as informações prestadas no presente Aviso

**1. Quem é o «Responsável pelo Tratamento» dos meus dados pessoais?** Informamos que as seguintes sociedades do Grupo **BENSAUDE** são responsáveis, em conjunto, pelo tratamento dos seus dados pessoais: Açores 2000 Soc. Desenvolvimento Turístico Açores, S.A.; HTA. Hotéis, Turismo e Ainação dos Açores, S.A.; Proturotel, Promoção Turística e Hoteleira, S.A.; e Bensitur, Sociedade Açoriana de investimentos Turísticos LDA., («**BENSAUDE HOTELS**» ou «**BH**»), sociedades controladas e geridas pela Bensaude Turismo SGPS, S.A.

**2. Para que finalidade vão ser tratados os seus dados pessoais, qual o fundamento de licitude e o prazo de conservação?** O tratamento dos seus dados pessoais tem as seguintes finalidades, fundamentos de licitude e prazos de conservação:

Finalidade	Fundamento de Licitude	Prazo de Conservação
Reservas, Controlo de Gestão e Faturação	Diligências pré-contratuais e Execução de um Contrato	Período de comprovação do cumprimento de obrigações contratuais ou de outra natureza, enquanto não decorrer o prazo de prescrição
Controlo e Monitorização da qualidade do Serviço Marketing (soft opt-in)	Interesses Legítimos da BH	Período de comprovação do cumprimento de obrigações contratuais ou de outra natureza, enquanto não decorrer o prazo de prescrição
Desenvolvimento e Personalização de Produtos e Serviços	Interesses Legítimos da BH	Até ao termo de um ano sobre o final da relação contratual
Marketing de Produtos e Serviços Análogos	Interesses Legítimos	Um ano após o último contacto
Marketing BH	Consentimento	Um ano após o último contacto
Marketing Grupo <b>BENSAUDE</b>	Consentimento	Um ano após o último contacto
Necessidades de Saúde, Cuidados de Saúde e Restrições alimentares	Consentimento	Um ano após o último contacto
Partilha de informação com terceiros sobre a sua estadia	Consentimento	Durante a estadia
Cumprimento de obrigações legais	Cumprimento de obrigação legal	Período necessário ao cumprimento
Declaração, exercício ou defesa de um direito num processo judícia ou administrativo	Interesses legítimos	Período necessário à declaração, exercício ou defesa do direito

**3. Que dados vão ser tratados?** No contexto das finalidades da **BENSAUDE HOTELS**, esta procederá ao tratamento das seguintes categorias de dados pessoais: dados de identificação, dados de contacto, dados relativos ao passaporte e/ou cartão de cidadão, dados da reserva hoteleira, dados de pagamento e dados de saúde (se aplicável).

**4. Quem são os destinatários dos meus dados pessoais? a. Subcontratantes:** Os seus dados pessoais podem ser facultados às empresas encarregues da prestação de serviços à **BENSAUDE HOTELS**. Estas empresas estão vinculadas à **BENSAUDE HOTELS** por contrato escrito, podendo apenas tratar os seus dados pessoais para os fins especificamente estabelecidos acima e não estão autorizadas a tratar os dados pessoais dos titulares dos dados, direta ou indiretamente, para qualquer outra finalidade, em proveito próprio ou de terceiro.

**b. Terceiros:** Em cumprimento de obrigações legais e/ou contratuais, os seus dados pessoais poderão também ser transmitidos a autoridades judiciais, administrativas, de supervisão ou regulatórias e ainda a entidades que realizem, licitamente, ações de compilação de dados, ações de prevenção e combate à fraude, estudos de mercado ou estatísticos.

**5. Que direitos tem sobre os seus dados pessoais?** Tem o direito de: i) solicitar e receber informações pertinentes a respeito do tratamento de dados pessoais que sejam efetuados; ii) solicitar o acesso aos seus dados pessoais, designadamente, obter a confirmação de que os seus dados pessoais são objeto de tratamento; iii) retificar, apagar ou limitar o tratamento dos dados pessoais; e, iv) solicitar a portabilidade dos seus dados e a oposição ao tratamento dos mesmos. Tem igualmente o direito de apresentar queixa junto da autoridade de controlo competente, a Comissão Nacional de Proteção de Dados («CNPd»), ou obter reparação e/ou indemnização junto da **BENSAUDE HOTELS**, se considerar que o tratamento realizado viola os seus direitos e/ou a legislação em matéria de proteção de dados pessoais e de privacidade aplicáveis.

**6. Quem posso contactar para obter resposta a todas as minhas questões?** Pode a qualquer momento, junto da **BENSAUDE HOTELS**, por escrito, exercer os direitos consagrados na legislação em matéria de proteção de dados pessoais e de privacidade ou para qualquer outra questão relacionada através dos seguintes métodos:

**a.** Por envio de carta para a morada Largo Vasco Bensaude, n.º 13 Matriz, 9500-103 Ponta Delgada, Portugal;

**b.** Através do envio de correio eletrónico para a caixa de correio [protecaodados@bensaude.pt](mailto:protecaodados@bensaude.pt). Para contactar o Encarregado da Proteção de Dados das sociedades que integram a BH, por favor, envie um correio eletrónico para a caixa de correio [dpo@bensaude.pt](mailto:dpo@bensaude.pt).

[www.bensaudehotels.com](http://www.bensaudehotels.com)

DATA DE EMISSÃO  
15 de setembro de 2025

EMITIDO POR  
Data protection office e  
Departamento Direção de Operações  
Bensaude Hotels

VERSÃO  
4.0

# BENSAUDE HOTELS

## DATA PROTECTION AND PRIVACY NOTICE BENSAUDE GROUP

The **BENSAUDE** Group's commercial activity is based on excellence in the provision of hotel services, processing personal data of its customers in accordance with the highest standards of security and quality. For more information about BENSAUDE Group, please visit [www.grupobensaude.pt](http://www.grupobensaude.pt).

In case the data subject shares any personal data of third parties, he/she commits to provide the information provided in this Privacy Notice.

**1. Who is the "Controller" of my personal data?** We inform you that the following companies of the BENSAUDE Group are joint controllers for the processing of your personal data: Açores 2000 Soc. Desenvolvimento Turístico Açores, S.A.; HTA. Hotéis, Turismo e Aaminação dos Açores, S.A.; Proturotel, Promoção Turística e Hoteleira, S.A.; and Bensitur, Sociedade Açoriana de investimentos Turísticos LDA., ("BENSAUDE HOTELS" or "BH"), being companies controlled and managed by Bensaude Turismo SGPS, S.A

**2. For what purposes will your personal data be processed, what is the legal basis for the processing and how long will it be kept?** The processing of your personal data has the following purposes, legal basis and retention periods:

Purposes	Lawfulness of processing	Retention Period
Reservations, Management Control and Invoicing	Pre-contractual Diligences and Performance of a Contract	Period for proving compliance with contractual or other obligations, until the limitation period has elapsed
Control and Monitoring of Service Quality	BH Legitimate Interests	Period for proving compliance with contractual or other obligations, until the limitation period has elapsed
Products and Services Development and Customization	BH legitimate Interests	Within one year of the end of the contractual relationship
Marketing of Analogous Products and Services	Legitimate Interests	Within one year after the last contact
BH Marketing	Consent	Within one year after the last contact
Health Needs, Health Care and Dietary Restrictions	Consent	Period for proving compliance with contractual or other obligations, until the limitation period has elapsed
Sharing of information with third parties regarding your stay	Consent	During the stay
Compliance with a legal obligation	Compliance with a legal obligation	Period needed for compliance
Declaration, exercise or defence of a right in judicial or administrative proceedings	Legitimate Interests	Period necessary for the declaration, exercise or defence of the right

**3. Which data will be processed?** In the context of the purposes of **BENSAUDE HOTELS**, the latter will process the following categories of personal data: identification data, contact data, passport and/or citizen card data, hotel reservation data, payment data and health data (if applicable).

**4. Who are the recipients of my personal data? a. Processor:** Your personal data may be shared with the companies responsible for providing services to **BENSAUDE HOTELS**. These companies are bound to **BENSAUDE HOTELS** by written contract and may only process your personal data for the purposes specifically set out above and are not authorised to process the personal data of the data subjects, directly or indirectly, for any other purpose, for their own benefit or for that of a third party.

**b. Third Parties** In compliance with legal and/or contractual obligations, your personal data may also be transferred to judicial, administrative, supervisory or regulatory authorities and also to entities that lawfully carry out data collection actions, fraud prevention and combat actions, market or statistical studies.

**5. Which rights do you have over your personal data?** You have the right: i) to request and receive relevant information concerning the processing of personal data carried out; ii) to request access to your personal data, in particular to obtain confirmation that your personal data are being processed; iii) to rectify, erase or limit the processing of personal data; and iv) to request the portability of your data and to oppose to its processing.

You also have the right to file a complaint with the competent supervisory authority, the Comissão Nacional de Proteção de Dados ("CNPD"), or obtain redress and/or compensation from **BENSAUDE HOTELS**, if you consider that the processing carried out infringes your rights and/or applicable personal data protection and privacy legislation.

**6.** You may exercise, at any time, at **BENSAUDE HOTELS**, by writing, the rights established in personal data protection and privacy legislation or for any other related matter through the following methods:

**a.** By letter to the address Largo Vasco Bensaude, n.º 13 Matriz, 9500-103 Ponta Delgada, Portugal;

**b.** By sending an e-mail to the mailbox [protecaodados@bensaude.pt](mailto:protecaodados@bensaude.pt).

To contact the Data Protection Officer of the companies that make up BH, please send an email to the mailbox [dpo@bensaude.pt](mailto:dpo@bensaude.pt).

[www.bensaudehotels.com](http://www.bensaudehotels.com)

ISSUE DATE  
September 15, 2025

ISSUED BY  
Date protection office and  
Operations Management Department  
Bensaude Hotels

VERSION  
4.0



## AVISO DE PROTEÇÃO DE DADOS E PRIVACIDADE GRUPO BENSAUDE

O Grupo **BENSAUDE** pauta a sua atividade comercial pela excelência na prestação de serviços de hotelaria, procedendo ao tratamento dos dados pessoais dos seus Clientes de acordo com os mais elevados padrões de segurança e qualidade. Para mais informações acerca do Grupo **BENSAUDE**, por favor, consulte [www.grupobensaude.pt](http://www.grupobensaude.pt)

Caso o titular dos dados **transmita quaisquer dados pessoais de terceiros**, este obriga-se a fornecer as informações prestadas no presente Aviso

**1. Quem é o «Responsável pelo Tratamento» dos meus dados pessoais?** Informamos que as seguintes sociedades do Grupo **BENSAUDE** são responsáveis, em conjunto, pelo tratamento dos seus dados pessoais: Açores 2000 Soc. Desenvolvimento Turístico Açores, S.A.; HTA. Hotéis, Turismo e Ainação dos Açores, S.A.; Proturotel, Promoção Turística e Hoteleira, S.A.; e Bensitur, Sociedade Açoriana de investimentos Turísticos LDA., («**BENSAUDE HOTELS**» ou «**BH**»), sociedades controladas e geridas pela Bensaude Turismo SGPS, S.A.

**2. Para que finalidade vão ser tratados os seus dados pessoais, qual o fundamento de licitude e o prazo de conservação?** O tratamento dos seus dados pessoais tem as seguintes finalidades, fundamentos de licitude e prazos de conservação:

Finalidade	Fundamento de Licitude	Prazo de Conservação
Reservas, Controlo de Gestão e Faturação	Diligências pré-contratuais e Execução de um Contrato	Período de comprovação do cumprimento de obrigações contratuais ou de outra natureza, enquanto não decorrer o prazo de prescrição
Controlo e Monitorização da qualidade do Serviço Marketing (soft opt-in)	Interesses Legítimos da BH	Período de comprovação do cumprimento de obrigações contratuais ou de outra natureza, enquanto não decorrer o prazo de prescrição
Desenvolvimento e Personalização de Produtos e Serviços	Interesses Legítimos da BH	Até ao termo de um ano sobre o final da relação contratual
Marketing de Produtos e Serviços Análogos	Interesses Legítimos	Um ano após o último contacto
Marketing BH	Consentimento	Um ano após o último contacto
Marketing Grupo <b>BENSAUDE</b>	Consentimento	Um ano após o último contacto
Necessidades de Saúde, Cuidados de Saúde e Restrições alimentares	Consentimento	Um ano após o último contacto
Partilha de informação com terceiros sobre a sua estadia	Consentimento	Durante a estadia
Cumprimento de obrigações legais	Cumprimento de obrigação legal	Período necessário ao cumprimento
Declaração, exercício ou defesa de um direito num processo judícia ou administrativo	Interesses legítimos	Período necessário à declaração, exercício ou defesa do direito

**3. Que dados vão ser tratados?** No contexto das finalidades da **BENSAUDE HOTELS**, esta procederá ao tratamento das seguintes categorias de dados pessoais: dados de identificação, dados de contacto, dados relativos ao passaporte e/ou cartão de cidadão, dados da reserva hoteleira, dados de pagamento e dados de saúde (se aplicável).

**4. Quem são os destinatários dos meus dados pessoais? a. Subcontratantes:** Os seus dados pessoais podem ser facultados às empresas encarregues da prestação de serviços à **BENSAUDE HOTELS**. Estas empresas estão vinculadas à **BENSAUDE HOTELS** por contrato escrito, podendo apenas tratar os seus dados pessoais para os fins especificamente estabelecidos acima e não estão autorizadas a tratar os dados pessoais dos titulares dos dados, direta ou indiretamente, para qualquer outra finalidade, em proveito próprio ou de terceiro.

**b. Terceiros:** Em cumprimento de obrigações legais e/ou contratuais, os seus dados pessoais poderão também ser transmitidos a autoridades judiciais, administrativas, de supervisão ou regulatórias e ainda a entidades que realizem, licitamente, ações de compilação de dados, ações de prevenção e combate à fraude, estudos de mercado ou estatísticos.

**5. Que direitos tem sobre os seus dados pessoais?** Tem o direito de: i) solicitar e receber informações pertinentes a respeito do tratamento de dados pessoais que sejam efetuados; ii) solicitar o acesso aos seus dados pessoais, designadamente, obter a confirmação de que os seus dados pessoais são objeto de tratamento; iii) retificar, apagar ou limitar o tratamento dos dados pessoais; e, iv) solicitar a portabilidade dos seus dados e a oposição ao tratamento dos mesmos. Tem igualmente o direito de apresentar queixa junto da autoridade de controlo competente, a Comissão Nacional de Proteção de Dados («CNPd»), ou obter reparação e/ou indemnização junto da **BENSAUDE HOTELS**, se considerar que o tratamento realizado viola os seus direitos e/ou a legislação em matéria de proteção de dados pessoais e de privacidade aplicáveis.

**6. Quem posso contactar para obter resposta a todas as minhas questões?** Pode a qualquer momento, junto da **BENSAUDE HOTELS**, por escrito, exercer os direitos consagrados na legislação em matéria de proteção de dados pessoais e de privacidade ou para qualquer outra questão relacionada através dos seguintes métodos:

**a.** Por envio de carta para a morada Largo Vasco Bensaude, n.º 13 Matriz, 9500-103 Ponta Delgada, Portugal;

**b.** Através do envio de correio eletrónico para a caixa de correio [protecaodados@bensaude.pt](mailto:protecaodados@bensaude.pt). Para contactar o Encarregado da Proteção de Dados das sociedades que integram a BH, por favor, envie um correio eletrónico para a caixa de correio [dpo@bensaude.pt](mailto:dpo@bensaude.pt).

[www.bensaudehotels.com](http://www.bensaudehotels.com)

DATA DE EMISSÃO  
15 de setembro de 2025

EMITIDO POR  
Data protection office e  
Departamento Direção de Operações  
Bensaude Hotels

VERSÃO  
4.0